



OSRAM



Ⓐ Alle elektrischen Anschlüsse dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden. Ⓑ All electrical connections must be made by a qualified person. Ⓒ Tous les raccordements électriques doivent être effectués par une personne qualifiée. Ⓓ Tutti i collegamenti elettrici devono essere eseguiti da una persona qualificata. Ⓔ Todas las conexiones eléctricas deben realizarse por una persona cualificada. Ⓕ Todas as ligações elétricas devem ser feitas por um profissional qualificado. Ⓖ Όλες οι ηλεκτρικές συνδέσεις πρέπει να γίνονται από ειδικευμένο άτομο. Ⓗ Alle elektriske aansluitingen moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde persoon. Ⓙ Alla elektriska anslutningar måste göras av en fackman. Ⓜ Ainoastaan tähän pätevää henkilö saa suorittaa sähköiset kytkennät. Ⓝ Alle tilkoblinger til strømmettet får kun foretas av kvalifiserte fagfolk. Ⓟ Alle elektriske tilslutninger skal udføres af en kvalificeret person. Ⓡ Veškerá elektrická připojení musí být provedena kvalifikovanou osobou. Ⓢ Подключение всех электрических соединений должен выполнять квалифицированный специалист. Ⓣ Az összes elektromos csatlakoztatást szakképzett személynek kell végeznie. Ⓤ Wszystkie połączenia elektryczne muszą zostać wykonane przez wykwalifikowaną osobę. Ⓥ Všetky elektrické pripojky môže vytvoriť len kvalifikovaný odborný personál. Ⓦ Vse električne vezave sme izvesti le usposobljen strokovnjak. Ⓧ Tüm elektrik bağlantıları kalifiye bir kişi tarafından yapılmalıdır. Ⓨ Sve električne priključke mora izvršiti kvalificirana osoba. Ⓩ Toate conexiunile electrice trebuie făcute de o persoană calificată. ⓐ Всички електрически свързвания трябва да се осъществяват от квалифицирано лице. ⓑ Кõik elektrilised ühendused peab teostama kvalifitseeritud isik. Ⓒ Visus elektros sujungimus turi atlikti kvalifikotas specialistas. Ⓖ Visi elektriskie savienojumi jāveic kvalificētai personai. Ⓗ Sve električne priključke treba obaviti kvalifikovano lice. Ⓙ Підключення всіх електричних з'єднань має виконувати кваліфікований спеціаліст. Ⓚ Барлық электр қосылымдарын білікті мамандар жүргізуі керек.



Ⓐ Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte äußere flexible Leitung dieser Leuchte ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal ausgetauscht werden. Ⓑ If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by a qualified person in order to avoid a hazard. Ⓒ Si le câble souple ou cordon externe de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé exclusivement par une personne qualifiée afin d'éviter tout risque potentiel. Ⓓ Se il cavo o filo esterno flessibile di questo impianto di illuminazione è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente da una persona qualificata per evitare rischi. Ⓔ Si el cable flexible externo de esta luminaria está dañado, deberá reemplazarlo una persona cualificada similar a fin de evitar posibles peligros. Ⓕ Se o fio ou o cabo flexível externo desta luminária estiver danificado, deverá ser exclusivamente substituído por um profissional qualificado de forma a evitar quaisquer perigos. Ⓖ Εάν το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο ή το φως αυτού του φωτιστικού είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από ειδικευμένο προσωπικό για να αποφευχθεί η ηλεκτροπληξία. Ⓗ Als de externe flexibele kabel of het snoer van deze armatuur is beschadigd, dan mag die ter vermijding van alle risico's alleen worden vervangen door een bevoegde persoon. Ⓙ Om den externa flexibla kabeln eller sladden till den här armaturen skadas får den, för att undvika fara, endast bytas ut av en fackman. Ⓜ Jos tämän valaisimen ulkoinen joustava kaapeli tai johto on vaurioitunut, sen saa turvallisuuksystä vaihtaa ainoastaan tähän pätevää henkilö. Ⓝ For å forebygge farer, får en fleksibel ytterledning til dette armaturet som er skadet skiftes ut kun av kyndige fagfolk. Ⓟ For at undgå farlige situationer, må det eksterne fleksible kabel eller ledning på dette armatur kun udskiftes af en kvalificeret person, hvis det er beskadiget, må det. Ⓡ Pokud dojde k poškození vnějšího ohebného kabelu nebo elektrické šňůry tohoto svítidla, musí být pro zamezení vzniku rizik výměněny výhradně kvalifikovanou osobou. Ⓢ Чтобы избежать несчастных случаев, замену внешнего гибкого кабеля или шнура электропитания данного светильника в случае его повреждения должен выполнять квалифицированный специалист. Ⓣ A megsejűl a lámpatest külső flexibilis kábele vagy vezetéke, kizárólag szakképzett személy cserélheti ki a veszélyeket elkerülendő. Ⓤ Aby zapobiec zagrożeniom, uszkodzony zewnętrzny przewód gietki tej lampy może być wymieniany wyłącznie przez wykwalifikowaną osobę. Ⓥ Aby bolo možné predísť ohrozeniu, môže poškodené vonkajšie flexibilné vedenie tohto svetidla vymeniť len kvalifikovaný odborný personál. Ⓦ Za preprečevanje nevarnosti sme poškodovani zunanji upogljivi kabel te svetilke zamenjati izključno usposobljen strokovnjak. Ⓧ Bu armatürün harici bükülgen kablo ve kordonu zarar görürse, tehlikeneden kaçınmak için sadece kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir. Ⓨ Ako je oštećen vanjski fleksibilni vod ili kabel ove svjetiljke, mora ga zamijeniti isključivo kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost. Ⓩ Dacă cablul extern flexibil sau cablul de alimentare este deteriorat, va fi înlocuit exclusiv



Осторожно! Риск поражения электрическим током! ⚡ Vigyázat! Áramütés veszélye! ⚡ Ostrožnie, ryzyko porażenia prądem! ⚡ Pozor, hrozí nebezpečnost zásahu elektrickým proudem! ⚡ Pozor, nevarnost električnega šoka! ⚡ Dikkat, elektrik çarpması riski! ⚡ Pozor, opasnost od strujnog udara! ⚡ Atenție, risc de șoc electric! ⚡ Внимание, опасность от электрического удара! ⚡ Ettevaatus, elektriloõgus! ⚡ Dămesio, elektros smūgio pavojus! ⚡ Uzmanīgi, elektrošoka risks! ⚡ Oprez, opasnost od strujnog udara! ⚡ Увага, можливе ураження струмом! ⚡ Электр тогынын!



parties du boîtier en métal conductrices d'électricité qui, en cas de défaut, peuvent être sous tension pendant le fonctionnement ou la maintenance doivent être reliées en continu au conducteur de protection. ① Prodotto di classe di protezione I. Tutte le parti metalliche dell'alloggiamento elettricamente conduttive che, in caso di guasto, possono assorbire tensione durante il funzionamento o la manutenzione, devono essere costantemente collegate al conduttore di protezione. ② Producto con clase de protección I. Todas las piezas metálicas conductoras de electricidad de la carcasa que puedan absorber tensión durante el funcionamiento o el mantenimiento en caso de fallo deben estar conectadas de forma fija al conductor de protección a tierra. ③ Produto da Classe de Proteção I. Todas as partes metálicas do invólucro que são condutoras de electricidade e que, em funcionamento ou durante a manutenção, podem estar sob tensão em caso de falha, devem estar continuamente ligadas ao condutor de proteção. ④ Προϊόν κατηγορίας προστασίας Ι. Όλα τα ηλεκτρικά αγωγίμια, μεταλλικά μέρη του περιβλήματος που μπορούν να απορροφήσουν τάση κατά τη λειτουργία ή κατά τη συντήρηση σε περίπτωση σφάλματος πρέπει να συνδέονται συνεχώς με τον προστατευτικό αγωγό. ⑤ Product van beschermingsklasse I. Alle elektrisch geleidende, metalen behuizingsdelen die in geval van storingen onder spanning kunnen komen te staan, tijdens bedrijf of tijdens onderhoud, moeten continu met de aardeleiding zijn verbonden. ⑥ Produkt av skyddsklass I. Alla elektriskt ledande, metalliska husdelar som kan absorbiera spänning under drift eller vid underhåll i händelse av fel måste vara kontinuerligt anslutna till skyddsledaren. ⑦ Suojausluokat I tuote. Kaikki sähköä johtavat metalliset kotelon osat, jotka voivat ottaa jännitettä käytön tai huollon aikana vian sattussa, on kytkettävä jatkuvasti suojajohtimeen. ⑧ Produkt i beskyttelsesklasse I. Alle strømledende og metaliske deler av huset som kan absorbere spenning under drift eller under vedlikehold i tilfelle feil, må alltid være koblet til jordledningen. ⑨ Produkt i beskyttelsesklasse I. Alle elektrisk ledende, metalliske kabinetdele, der kan blive strømførende i tilfælde af fejl, under drift eller vedligeholdelse, skal altid være forbundet til jordledningen. ⑩ Výrobek třídy ochrany I. Všechny elektricky vodivé kovové části krytu, které mohou při provozu nebo údržbě v případě poruchy přijmout napětí, musí být trvale připojeny k ochrannému vodiči. ⑪ Изделие класса защиты I. Все электропроводящие металлические части корпуса, на которые может произойти пробой напряжения во время работы или обслуживания в случае неисправности, должны быть постоянно подключены к защитному проводнику. ⑫ I. védelmi osztályú termék. Minden elektromosan vezetőképességű, fém házrész, amely üzem közben vagy

meghibásodáskor karbantartás esetén feszültséget vehet fel, folyamatosan a védővezetőhöz kell csatlakoztatni. ⑤ Produkt klasy ochrony I. Wszystkie metalowe części obudowy przewodzące prąd elektryczny, które w razie awarii podczas eksploatacji lub konserwacji mogą znaleźć się pod napięciem, muszą być stale połączone z przewodem ochronnym. ⑥ Výrobek třídy ochrany I. Všetky elektricky vodivé kovové části krytu, které môžu absorbovať napätie počas prevádzky alebo počas údržby v prípade poruchy, musia byť nepretržite pripojené k ochrannému vodiču. ⑦ İzdelek razreda zaštite I. Vsi električno prevodni, kovinski deli ohišja, ki lahko med obratovanjem ali vzdrževanjem v primeru okvare zajamejo napetost, morajo biti neprekinjeno povezani z ozemljitvenim kablom. ⑧ Koruma sınıfı I olan üründür. Arıza koşullarında, çalışma veya bakım sırasında akım taşıyabilecek tüm elektriksels olarak iletken metalik gövde parçaları sürekli şekilde koruma iletkenine bağlanmalıdır. ⑨ Proizvod razreda zaštite I. Svi električno vodljivi metalni dijelovi kućišta koji mogu primiti napon tijekom rada ili tijekom održavanja moraju u slučaju kvara biti trajno spojeni na zaštitni vodič. ⑩ Produs din clasa de protecție I. Toate piesele metalice conductoare electric care pot absorbi tensiunea în timpul funcționării sau în timpul întreținerii în cazul unei defecțiuni trebuie conectate continuu la conductorul de protecție. ⑪ Продукт от клас на защита I. Всички електропроводими, метални части на корпуса, които при повреда могат да абсорбират напрежение по време на работа или при поддръжка, трябва непрекъснато да бъдат свързани към защитния проводник. ⑫ I kaitseklassi toode. Kõik elektrit juhtivad metallkorpuse osad, mis võivad töö või hoolduse ajal tekkiva rikke korral pingele alla sattuda, peavad olema läbivalt kaitsejuhtiga ühendatud. ⑬ I apsaugos klasės produktas. Visos elektrai laidžios, metalinės korpuso dalys, kurios gali sugerti įtampą eksploatacijos metu arba techninės priežiūros metu įvykus gedimui, turi būti nuolat prijungtos prie apsauginio laidininko. ⑭ I aizsardzības klases produkts. Visām elektrovadošām, metāla korpusa daļām, kas darbības vai apkopes laikā bojājuma gadījumā var uztvert spriegumu, jābūt nepārtraukti savienotām ar aizsargvadītāju. ⑮ Proizvod klase zaštite I. Svi električno provodni, metalni delovi kućišta koji tokom rada ili tokom održavanja u slučaju kvara mogu da apsorbuju napon moraju biti kontinuirano povezani sa zaštitnim provodnikom. ⑯ Виріб 1-ого класу захисту. Усі електропровідні металеві частини корпусу, які можуть опинитися під напругою під час роботи або під час технічного обслуговування в разі несправності, повинні бути постійно підключені до захисного провідника. ⑰ Қорғаныс класының өнімі I. Жұмыс кезінде немесе техникалық қызмет көрсету кезінде ақаулар туындаған жағдайда кернеуді сіңіре алатын барлық электр өткізгіш, металл корпус бөлшектері қорғаныс өткізгішке үздіксіз жалғаныу керек.

① Um die Gefahr einer Strangulierung zu verringern, muss die an der Leuchte angeschlossene flexible Zuleitung, sofern sich diese in Armreichweite befindet, direkt und fest an der Wand montiert werden. ② To reduce the risk of strangulation the flexible wiring connected to this luminaire shall be effectively fixed to the wall if the wiring is within arm's reach. ③ Pour réduire le risque d'étranglement, le câblage flexible connecté à ce luminaire doit être correctement fixé au mur, dès lors que le câblage est à portée de main. ④ Per ridurre il rischio di strangolamento, il cavo flessibile collegato a questo apparecchio di illuminazione deve essere efficacemente fissato alla parete se il cavo è a portata di mano. ⑤ Para reducir el riesgo de estrangulamiento, el cableado flexible conectado a esta luminaria se debe fijar eficazmente a la pared si el cableado está al alcance del brazo. ⑥ Para reduzir o risco de estrangulamento, a fiação flexível ligada a esta luminária deve ser eficazmente fixada à parede se a fiação estiver ao alcance de um braço. ⑦ Για να μειωθεί ο κίνδυνος στραγγαλισμού, η εύκαμπτη καλωδίωση που συνδέεται με αυτό το φωτιστικό πρέπει να στερεώνεται κατάλληλα στον τοίχο, σε περίπτωση που υπάρχει εύκολη πρόσβαση στην καλωδίωση. ⑧ Om het risico op verstikking te verminderen, moet de flexibele bedrading die op deze armatuur is aangesloten goed aan de muur worden bevestigd als de bedrading binnen handbereik is. ⑨ For att minska risken för strypning ska de flexibla ledningarna som är anslutna till denna armatur effektivt fästas på väggen om ledningarna är inom armens räckvidd. ⑩ Kuristumisriskin pienentämiseksi tähän valaisimeen liitetty joustavat johdot on kiinnitettävä seinään, jos johdot ovat käsivarren ulottuvilla. ⑪ For å redusere risikoen for kvælning skal de fleksible ledningene som er koblet til denne armaturen festes effektivt til veggen dersom edningene er innenfor armens rekkevidde. ⑫ For at mindske risikoen for kvælning skal de fleksible ledninger, der er tilsluttet dette armatur, være fastgjort korrekt til væggen, hvis ledningerne er inden for en arms rækkevidde. ⑬ Aby se snížilo riziko uškrcení, musí být flexibilní kabeláž připojená k tomuto svítidlu řádně připevněna ke stěně, pokud je v dosahu ramene. ⑭ Чтобы снизить риск удушья, гибкая проводка, подключенная к светильнику, должна быть эффективно прикреплена к стене, если такая проводка находится в пределах досягаемости рук. ⑮ Ha a vezetékek karműűjtásnyira van, a fojtásveszély csökkentése érdekében a lámpatesthez csatlakoztatott hajlékony vezetékeket hatékonyan a falhoz kell rögzíteni. ⑯ Aby zmniejszyć ryzyko ewentualnego zadziernięcia, elastyczne okablowanie podłączone do tej oprawy należy trwale przymocować do ściany, jeżeli przewody znajdują się w zasięgu ręki. ⑰ Aby sa snížilo riziko uškrcenia, flexibilné vedenie pripojené k tomuto svietidlu musí byť účinne pripevnené k stene v prípade, že je vedenie v dosahu ramena. ⑱ Za zmanjšanje nevarnosti

zadušitve je treba gibljivo napeljavo, priključeno na to svetilko, ustrezno pritrditi na steno, če je napeljava na dosegu roke. ⁽¹⁶⁾ Boğulma riskini azaltmak için, bu armatüre bağlı esnek kablolar bir kolun erişebileceği mesafede ise duvara sağlam bir şekilde sabitlenmelidir. ⁽¹⁶⁾ Kako bi se smanjio rizik od gušenja, fleksibilno ožičenje spojeno na ovo rasvjetno tijelo mora biti dobro pričvršćeno na zid ako je ožičenje nadohvat ruke. ⁽¹⁶⁾ Pentru a reduce riscul de strangulare, cablajul flexibil conectat la acest corp de iluminat trebuie să fie fixat efectiv pe perete dacă acest cablaj este la îndemână în orice fel. ⁽¹⁶⁾ За да се намали рискът от удушаване, гъвкавите проводници, свързани към това осветително тяло, трябва да бъдат добре фиксирани към стената, ако могат да бъдат достигнати с ръка. ⁽¹⁶⁾ Lāmbumisoļu vāhendamiseks tuleb valgusti painduv juhe seinale kinnitada, kui see on kāeulatuses. ⁽¹⁶⁾ Siekiant sumažinti riziką pasismaugti, iš šio šviestuvo išeinantys lankstūs laidai turi būti tinkamai pritvirtinti prie sienos (jei laidus bus galima pasiekti ištiesus ranką). ⁽¹⁶⁾ Lai samazinātu nožņauģšanās risku, šim gaismeklim pievienotā elastīgā elektroinstalācija ir efektīvi jāpiestiprina pie sienas, ja elektroinstalācija ir rokas stiepiena attālumā. ⁽¹⁶⁾ Da bi se smanjio rizik od gušenja, fleksibilno ožičenje povezano sa ovim svetiljkama mora biti efikasno pričvršćeno na zid ukoliko je ožičenje nadohvat ruke. ⁽¹⁶⁾ Щоб зменшити ризик удушання, гнучка проводка, під'єднана до цього світильника, має бути надійно прикріплена до стіни в місцях, де вона проходить на відстані руки. ⁽¹⁶⁾ Туншығу қаупін азайту үшін осы шамға қосылған икемді сым, егер сым қол жететін жерде болса, қабырғаға мықтап бекітілуі керек.

⁽¹⁶⁾ Eignung der Wand/Decke prüfen. Wenn Sie sich nicht sicher sind, lassen Sie sich beraten ⁽¹⁶⁾ Check wall/ceiling for suitability. If uncertain, seek professional advice ⁽¹⁶⁾ Verifiez l'adequation du mur/plafond. En cas d'incertitude, demandez conseil à un professionnel ⁽¹⁶⁾ Controllare l'idoneità della parete o del soffitto. In caso di dubbi, consultare un professionista. ⁽¹⁶⁾ Compruebe la idoneidad de la pared o techo. Si no esta seguro, busque asesoramiento profesional ⁽¹⁶⁾ Verifique a adequação da parede/teto. Se não tiver a certeza, procure aconselhamento profissional ⁽¹⁶⁾ Ελέγξτε τον τοίχο/την οροφή ως προς την καταλληλότητα. Σε περίπτωση αμφιβολίας, ζητήστε επαγγελματική συμβουλή ⁽¹⁶⁾ Controleer wand/plafond op geschiktheid. Als u niet zeker bent, vraag dan professioneel advies! ⁽¹⁶⁾ Kontrollera vagg/ tak for lamplighet. Om du ar osaker, sok professionell radgivning! ⁽¹⁶⁾ Varoitus, sähköiskuvaara! ⁽¹⁶⁾ Sjekk om veggens/taket egner seg. Oppsøk profesjonell rådgivning dersom du er usikker ⁽¹⁶⁾ Kontrollér vagg/loft for egnethed. Hvis du er usikker, skal du søge professionel rådgivning! ⁽¹⁶⁾ Zkontrolujte vhodnost stěny/stropu. Pokud si nejste jisti, vyhledejte odbornou radu ⁽¹⁶⁾ Проверьте стену/потолок на пригодность. Если у вас есть сомнения, обратитесь за профессиональной консультацией ⁽¹⁶⁾ Ellenőrizze a fal/mennyezet alkalmasságát. Ha bizonytalan, kérjen szakszerű tanácsot ⁽¹⁶⁾ Sprawdz, czy ściana/sufit nadają się do montażu. W razie wątpliwości zasięgnij porady wykwalifikowanej osoby ⁽¹⁶⁾ Skontrolujte vhodnost steny/stropu. Ak si nie ste istí, vyhľadajte odbornú pomoc ⁽¹⁶⁾ Preverite primernost stene/stropa. Če niste prepričani, poiščite nasvet strokovnjaka ⁽¹⁶⁾ Duvarın/tavanın uygun olup olmadığını kontrol edin. Emin değilseniz uzman bir kişiden destek alın ⁽¹⁶⁾ Provjerite prikladnost zida/stropa. Ako niste sigurni, potražite stručni savjet ⁽¹⁶⁾ Verificați dacă perețele/tavanul este adecvat. În caz de incertitudine, solicitați consultanță de specialitate ⁽¹⁶⁾ Проверете пригодността на стената/тавана. Ако не сте сигурни, потърсете професионален съвет ⁽¹⁶⁾ Kontrolli seinale/lakke sobivust. Kahtluse korral kusi professionaalilt nou ⁽¹⁶⁾ Patikrinkite sienos/lubų tinkamumą. Jei kyla abejoniu, kreipkitės į specialistą ⁽¹⁶⁾ Pārbaudiet sienu/griestu piemērotību. Neskaidribu gadījumā meklējiet profesionālu padomu ⁽¹⁶⁾ Proverite pogodnost zida/plafona. Ako niste sigurni, potražite stručni savet ⁽¹⁶⁾ Перевірте відповідність стіни/стелі. Якщо ви не впевнені, зверніться за професійною консультацією ⁽¹⁶⁾ Қабырғаның/тебенің жарамдылығын тексеріңіз. Егер сенімді болмасаңыз, кәсіби кеңеске жүгініңіз.

LEDVANCE SASU
CQM, 5 rue d'Altorf
67120 Molsheim, France
www.ledvance.com



G11219478
3.12.24

⁽¹⁶⁾ LEDVANCE Ltd, Sterling House,
810 Mandarin Court, Warrington,
Cheshire, WA1 1GG,
United Kingdom